



Componentes de Automoción
Fagor Ederlan, S. Coop.

Destino / To	Cliente : Magna PT S.p.A. Customer: Direction: Magna PT S.p.A. Direction: Deladdress: Via dei Ciclamini, 4 Deladdress:
--------------	---

Transportista/Carrier	Transport number:321381
Razón social : Sport name : Matricula : Plate Nb : 3435JJR Remorque : Remoc.plate : HROA8256	
LKM WALTER	Internationale

Unidad transporte: Del Unitt.	: Transp. ind.p. carr.
----------------------------------	------------------------

Unidad transporte: Del Unitt.	: Transp. ind.p. carr.
----------------------------------	------------------------

[illegible]

Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.

Osservazioni: Comments :	El responsable de la entrega del residuo de envase o envase usando para su correcta gestión ambiental, será el poseedor firmado		Confronto / Assigned	
	Responsibility for the correct environmental management of packaging residue or used packaging material falls with the final recipient.		Almacén / Warehouse	
☐ A RILLENAR POR RECEPCION TO FILL BY THE RECEIVER	Proveedor / Supplier Fagor Ederlan S. Coop.	Recepción / Receiver MARTI ORENA	29 AGO 2022	Transportista / Carrier

1 Cargador contractual (CIF, nombre, domicilio) / Chargeur (TVA, nom, domicile) / Contractual charger (VAT, name, address)

Fagor Ederlan Koop.E.
Torrebaso Pasealekua, 7
20540 - ESKORIATZA (Gipuzkoa)
NIF. E09 30025012

CARTA DE PORTE INTERNACIONAL
LETRE DE VOITURE INTERNATIONALE
INTERNATIONAL CONSIGNMENT NOTE

Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria, al Convenio sobre el Contrato de Transporte Internacional de Mercancías por Carretera (CMR).

Ce transport est soumis, nonobstant toute clause contraire, à la Convention relative au contrat de transport international de marchandises par route (CMR).

This carriage is subject, notwithstanding any clause to the contrary, to the Convention on the Contract for the International Carriage of goods by road (CMR).

DOCUMENTO DE CONTROL
CARTA DE PORTE

*Este transporte queda sometido, no obstante a toda cláusula contraria al convenio sobre el contrato de transportes, según la orden FOM/2861/2012 de 13 de Diciembre de 2012, entrada en vigor el 05/07/2013 y/o modificaciones posteriores de la orden.

2 Consignatario (CIF, nombre, domicilio) / Destinataire (TVA nom, domicile) / Consignee (VAT, name, address)

Magna PT SpA (I)
70026 Modugno Bari

16 Porteador (CIF, nombre, domicilio) - Transporteur (TVA, nom, domicile) - Carrier (VAT, name, address)

3 Lugar de entrega de la mercancía (lugar, país)
Lieu prévu pour la livraison de la marchandise (lieu, pays)
Place of delivery of the goods (place, country)

Modugno Bari (I)

Referencia Transportista

MATRÍCULA

Distancia

Km.

3435 JIR.

Vehículo

Remolque o Semirremolque

HROA-8256

17 Porteadores sucesivos (CIF, nombre, domicilio)
Transporteur successifs (TVA, nom, domicile)
Successive carriers (VAT, name, address)4 Lugar y fecha de carga de la mercancía (lugar, país, fecha)
Lieu et date de la prise en charge de la marchandise (lieu, pays, date)
Place and date of taking over of goods (place, country, date)

Arrasate (E) 24-8-2022

18 Reservas y observaciones del porteador / Réerves et observations du transporteur / Carriers reservations and observations

5 Documentos anexos / Documents annexés / Attached documents

80554019/20/21
Alb: 80554171/72

6 Marcas y números
Marques et numéros
Marks and numbers7 Número de bultos
Nombre de colis
Number of packages8 Clase de embalaje
Mode d'emballage
Type of package9 Naturaleza de la mercancía
Nature de la marchandise
Nature of goods10 N° estadístico
N° statistique
Statistical number11 Peso bruto kg.
Poids brut. kg.
Gross weight in kg.12 Volumen m3
Cubage m3
Volume in m3

40 cont. Piezas Auto

11206

CARGADOS POR EL REMITENTE
CHARGÉS CHEZ L'EXPÉDITEURREMESAS AL REMITENTE
REMISES A L'EXPÉDITEURENTREGADOS AL DESTINATARIO
LIVRÉS AU DESTINATAIREDEVUELTOS POR EL DESTINATARIO
REMOVEDS PAR LE DESTINATAIRENO DEVUELTOS, A RECOGER
NON REMOVEDS, A REPRENDREMERCANCIAS PELIGROSAS
(ADR*) CLASETRANSPORTE CON TEMPERATURA
CONTROLADAClase
ClassChiffre
NumberLettre
Letter

(ADR*) Documentos anexos y/o precisiones concretas:

13 Instrucciones del remitente / Instructions de l'expéditeur / Sender's instructions

19 Estipulaciones particulares / Conventions particulières / Special agreements

13 bis Instrucciones y reservas del transportista / Instructions et réserves du transporteur / Instruction and reserve of carrier

14 Forma de pago / Prescriptions d'affranchissement / Form of payment

☐ Porte pagado / Franco / Carriage paid
☐ Porte debido / Non franco / Carriage owed

21 Formalizado en
Etablie a
Established in

Arrasate 24-8-2022

22 SIGNED BY ROMAN MARTICORENA

R.M. Fagor Ederlan
S. Coop

Firma y sello del remitente
Signature et timbre de l'expéditeur
Signature and stamp of the sender
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

FRANCISCO ARITIO, 40
19004 GUADALAJARA
ESPAÑA
CIF: B19197078

Firma y sello del transportista
Signature et timbre du transporteur
Signature and stamp of the carrier

15 Reembolso / Remboursement / Cash on delivery

KUEHNE + NAGEL S.L.

C/ FRANCISCO ARITIO, 40 - 19004 GUADALAJARA (BA)

24 Recibo de mercancía / Marchandise reçues / Goods received.

19 AGO 2022

"Ricevuto con riserva di
verifica di qualità e quantità"

Firma y sello del consignatario
Signature et timbre du destinataire
Signature and stamp of the consignee
Grado de Satisfacción Bajo () Medio () Alto ()

En el caso de mercancías peligrosas, indicar, además de la certificación reglamentaria en la última línea del cuadro, la clase, la cifra y, en su caso, la letra.
En caso de marchandises dangereuses, indiquer, outre la certification réglementaire, à la dernière ligne du cadre, la classe, le chiffre et le cas échéant, la lettre.
In case of dangerous goods mention, besides the certification, on the last line of the column the sort number and letter if any.

CARTA DE PORTE

GTE 6619

CARTA DE PORTE